

## THE DOCTOR'S CHOICE
# TRUE HEPA ALLERGEN REMOVER AIR PURIFIERS

**For Models:** **HPA090 series, HPA100 series, HPA200 series & HPA300 series**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS AIR PURIFIER

**When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:**

1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily knocked over by persons in the household.
3. Always turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the air purifier, make sure the unit is powered **OFF** then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
5. Do not use any product with a damaged cord or plug or if product malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Do not use air purifier outdoors.
7. Never use air purifier unless it is fully assembled.
8. Do not run power cord under carpets, and do not cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be tripped over.
9. Do not use air cleaner where combustible gases or vapors are present.
10. Do not expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area or other damp location.
11. The air purifier must be used in its upright position.
12. Do not allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. Do not block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and avoid using an extension cord.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.
    **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. Do not sit, stand or place heavy objects on the air purifier.
17. Disconnect power supply before servicing.
18. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.**

The Honeywell Trademark is used by Kaz USA, Inc. under license from Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product.

## YOUR AIR PURIFIER

### HPA090 series







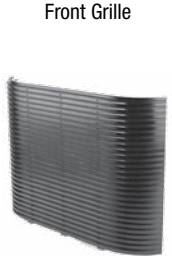


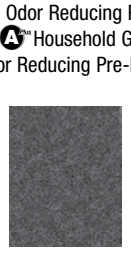


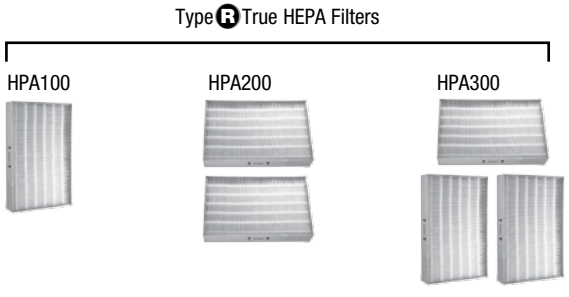


### HPA100 series, HPA200 series, HPA300 series



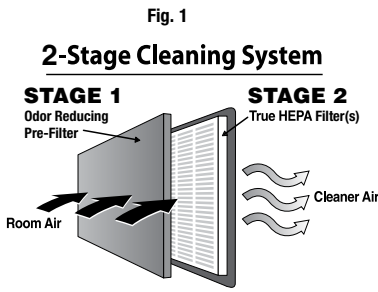

## HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

This model air purifier incorporates a 2-stage cleaning system to help clean the air that passes through the filter in the unit (Fig. 1).

**Stage 1:** Odor Reducing Pre-Filter

**Stage 2:** True HEPA Filter that captures particles as small as 0.3 microns or larger

Fig. 1




## SET-UP

- Select a firm, level and flat location.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminates. This may also help prolong the life of the filter. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent permanent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking, fireplaces, or where candles are burned.
- Ensure the front of the unit faces away from the closest wall or furniture.
- Ensure no grilles are blocked.

## INSTALL TRUE HEPA FILTERS AND ODOR REDUCING PRE-FILTER

The True HEPA Filters and Odor Reducing Pre-Filter are supplied within the air purifier. New air purifiers have their filters wrapped to ensure purity, and are labeled to help identify the proper replacement filter. (Type R True HEPA Filter; Type A Odor Reducing Pre-Filter or A™ Household Gas & Odor Reducing Pre-Filter)

- Before using your new air purifier you must remove the wrappers covering the filters and Pre-Filter. Make sure the air purifier is OFF and unplugged. Press the two hand symbols (☚) on the front grille to release it from the unit and pull the grille toward you to remove it (see Fig. 2). Grasp the sides of the filter frame near its top end and pull outward. Repeat for the second and third filter if applicable.
- Remove protective wrap from the filters (including the Pre-Filter) that have been supplied with your air purifier.
- Place the HEPA filter(s) into the air purifier housing. Ensure that the removal "pull" tabs are facing outward (this will facilitate filter removal later). Place the Pre-Filter on top of the HEPA filter(s). Tuck the edges of the Pre-Filter into the tabs that are located around the edges of where the HEPA filter(s) are inserted. This will hold the Pre-Filter securely in place.
- Replace the front grille by placing the tabs on the bottom of the grille into the slot(s) on the unit. Gently push the top of the grille into place by pressing on the hand symbols (☚) to secure in place.



Fig. 2

## OPERATION

This product earned the ENERGY STAR rating by meeting strict energy efficiency guidelines set by the U.S. EPA. The U.S. EPA does not endorse any manufacturer claims of healthier indoor air from the use of this product.

Portable air purifiers are more effective in rooms where all doors and windows are closed. In general, it is recommended that you run your air purifier while you are at home to clean the air.

**HPA090 Series Operation:**




**Fig. 3 HPA090 Control Panel**

- Once the filters have been unwrapped and replaced in the unit, ensure the air purifier's control knob is turned to the OFF position and plug the power cord into a working electrical outlet.
- Select the desired cleaning level by turning the knob to General Clean, Allergen or Turbo setting (**Fig. 3**).
- The Turbo setting will operate the air purifier at the highest speed. This setting will maximize the unit's ability to help reduce odors and will help clean the air quickly if you have a specific air quality issue that needs to be addressed.
- The Allergen setting will effectively help reduce airborne allergen from the air that passes through the filter.

**HPA100, 200, 300 Series Operation:**




**Fig. 4 HPA100, HPA200, HPA300 Control Panel**

- Once the filters have been unwrapped and replaced in the unit, plug the power cord into a working electrical outlet.
- Select the desired cleaning level by simply TAPPING the power symbol ( ) to toggle through the setting options. A blue LED light will illuminate the selected setting: Germ, General Clean or Allergen.

  TAP POWER ( ) for on/off & cleaning level selection.

  ALLERGEN optimizes allergen capturing performance during allergen season.

  GENERAL CLEAN for general, everyday air cleaning.

  GERM optimizes germ capturing performance. Use during cold & flu season.

  TAP TURBO ( ) for power cleaning or fast odor reduction.

- The Turbo setting operates the unit at the highest speed. This setting will maximize the unit's ability to help reduce odors and will help clean the air quickly. To select the Turbo setting the unit must already be running at one of the 3 cleaning settings, TAP the Turbo icon ( ). The Turbo LED will illuminate. TAPPING the Turbo icon ( ) again will return the air purifier to the previous cleaning setting. To shut OFF, tap the Power symbol ( ) until the air purifier shuts off.

**Using the Timer Option** (Not available on the HPA090 Series)**:**

The Timer Option ( ) allows you to select how long the air purifier will run before it automatically shuts off. There are three pre-set run times: 2, 4, and 8 hours. Do not use this option if you want the unit to run continuously.

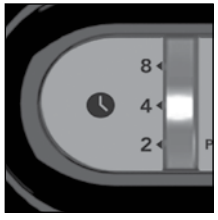



**Fig. 5 Timer Function**

- To set the unit for Automatic Shut Off, TAP the Auto-off Timer icon ( ).
- Continue to TAP to toggle through to the desired time setting.
- An LED light will illuminate to indicate the selected run time (**Fig. 5**).
- The unit will automatically shut off after the indicated run time.

**Using the Dimmer Option** (Not available on the HPA090 Series)

The Dimmer Option ( ) allows you to adjust the brightness of the LED displays on the control panel (**Fig. 8**). You may wish to adjust the brightness depending on the room where the unit is placed. The unit always turns on with the brightness on HIGH.

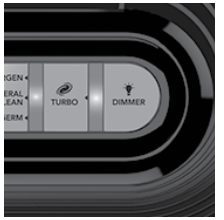



**Fig. 6 Dimmer Function**

**To adjust brightness**:

- TAP the Dimmer icon ( ) once to dim the lights to LOW.
- TAP the Dimmer icon ( ) twice and it will shut the lights OFF. (the air purifier will not shut off).
- TAPPING the Dimmer icon ( ) a third time will return the brightness to HIGH.

## ELECTRONIC FILTER CHANGE REMINDER

These air purifier models each have two electronic filter checks to remind you when to check and replace the True-HEPA filters and the Odor Reducing Pre-Filters based on the air cleaner's hours of use.

When the True HEPA filter(s) and/or the Pre-Filter need to be replaced, the "Check Filter" or "Check Pre-Filter" light will illuminate (**Fig. 7**).

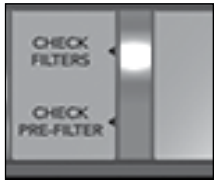



**Fig. 7 Will illuminate when it is time to change HEPA filters**

You should periodically check these filters. Depending on operating conditions, the True-HEPA filters should be replaced every 12 months, and the Odor Reducing Pre-Filters every 3 months, especially if there have been heavy odors and particles in the home.

**To RESET Either Electronic Filter Check:**

After you have replaced the appropriate filter(s) the "Check Filter or "Check Pre-Filter" light will remain on until it is reset. With the unit powered on, press the lighted button and hold for approximately 2 seconds until the light turns off. The electronic filter check is now reset. Depending on individual usage (environment and hours used), you may need to replace filters more or less frequently.

NOTE: If you change the Pre-Filter or Filter before the Electronic Filter Check lights are illuminated, it is possible to re-set the light indicators. With the unit plugged in, but NOT powered on, press and hold each button individually for at least 5 seconds. This will illuminate the indicator light. After the light turns on, individually press and hold the "Check Filter" or "Check Pre-Filter" button until each light goes off. At this point, the filter indicator will be re-set to it's original "clean" status.

These cleaning intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of contaminates going through the system. High concentrations of contaminates such as dust, pet dander and smoking will reduce the useful performance of the filter.

**NOTE:** None of the filters are washable. Do not immerse them in water.

## REPLACING THE TRUE-HEPA FILTERS

See INSTALLATION INSTRUCTIONS on page 3 of this manual.

You may be able to purchase Honeywell replacement True-HEPA filter ® for your air purifier at the store where you purchased your air purifier or they can be ordered directly from Kaz USA, Inc., the licensee of Honeywell air purifiers at **www.replacementfilters.com**. If you have any questions, contact Kaz Consumer Services at **1-800-477-0457.**

**Please note that each model series takes a different number of HEPA filters:** HPA090 and HPA100 Series use 1 HEPA ® Replacement Filter, HPA200 Series use 2 HEPA ® Replacement Filters , HPA300 Series use 3 HEPA ® Filters

## ODOR REDUCING PRE-FILTER MAINTENANCE

The odor reducing pre-filter not only helps reduce odors, but also helps capture large airborne particles that enter the grille. This Pre-Filter should be replaced every 3 months, as it will become covered with particles and fibers that will reduce filtration performance.

Use the specially designed Type A Odor Reducing Pre-filter or the Type A+ Household Gas & Odor Reducing Pre-filter, available where the True HEPA filters are sold and from Kaz at:

**www.replacementfilters.com** or by calling Kaz Consumer Relations at **1-800-477-0457**.

## CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the air purifier at least once every 3 months and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier.
**DO NOT USE WATER, WAX POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**

If your Air Purifier will not be used for more than 30 days, we recommend that you:

- Remove the True-HEPA Filters from the unit.
- Wrap the True-HEPA Filters in an air tight plastic bag.
- Remove the Odor Reducing Pre-filter and place it in an air tight plastic bag.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

**My Air Purifier is starting to make noise and the air output is less. What's wrong?**
The filters may be dirty. High amounts of contaminates can block the pores in the filter and stop the air from moving through it. Replace the Filters.

**How long should I run my Air Purifier?**
In general, the unit will be most effective when doors and windows are closed. It is recommended that you run your air purifier while you are at home to clean the air.

**Can I wash any of the filters in my Air Cleaner?**
No. Washing either filter will ruin it.

## ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS

If you would like your air purifier to remain effective at reducing household odors, and/or household gases (VOCs) and to operate most effectively, you should replace the Odor Reducing Pre-Filter once every 3 months. This Pre-Filter is available as the Odor Reducing Pre-Filter A model HRF-AP1 or you may use model HRF-APP1 A+ for Household Gas & Odor Reduction.

To order replacement filters for your air purifier, go to **www.replacementfilters.com** or call **1-800-477-0457**.

- True-HEPA filter R Model HRF-R1 (single pack) or HRF-R2 (2 pack) or HRF-R3 (3 pack)
- Odor Reducing Pre-Filter model A HRF-AP1 or Household Gas & Odor Reducing Pre-Filter A+ model HRF-APP1

## CONSUMER RELATIONS

**Mail questions or comments to:**
Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: **1-800-477-0457**
E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: **www.kaz.com**

**Please be sure to specify a model number.**

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE UNIT TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE AIR PURIFIER OR PERSONAL INJURY.**

## 5 YEAR LIMITED WARRANTY

**You should first read all instructions before attempting to use this product.**

**A**. This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY**. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

**B.** At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period defective product may be returned to Kaz.

**C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

**D.** This warranty DOES NOT cover the washable Pre-Filter or the HEPA filters, except for material or workmanship defects.

**E.** Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a $10 US/$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number. You must prepay shipping charges. Send to:

**In U.S.A.**:
Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

**In Canada**:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Please go to **www.kaz.com** and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.

Manufactured by Kaz USA, Inc.
© 2013 Kaz USA, Inc. All Rights Reserved.
P/N: 31IMA100190



# LE CHOIX DES MÉDECINS
# PURIFICATEURS D'AIR ÉLIMINATEURS D'ALLERGÈNES À VÉRITABLE FILTRE HEPA

**Pour séries HPA090, HPA100, HPA200 et HPA300**

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ CES INSTRUCTIONS AVANT D'EMPLOYER L'APPAREIL ET GARDEZ-LES

**L'utilisation d'appareils électriques exige des précautions fondamentales pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, dont les suivantes:**

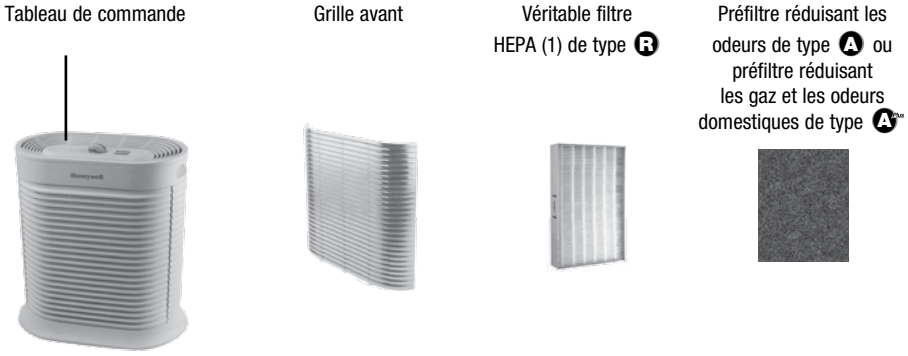
1. Lisez attentivement les instructions avant de vous servir du purificateur d'air.
2. Placez l'appareil là où il ne risque pas d'être renversé par les occupants de la maison.
3. Réglez toujours les commandes à l'**ARRÊT** et débranchez-le lorsqu'il ne sert pas.
4. Pour déconnecter le purificateur d'air, assurez-vous qu'il soit **ÉTEINT** puis tenez la fiche entre le pouce et l'index pour la tirer hors de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon d'un coup sec.
5. N'utilisez jamais un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé. Ne vous servez pas non plus d'un appareil qui a mal fonctionné, a été échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.
6. Ne vous servez pas de cet appareil en plein air.
7. N'employez jamais un purificateur d'air qui n'est pas totalement assemblé.
8. N'acheminez pas le cordon d'alimentation sous moquette, tapis ou carpettes. Disposez le cordon de façon à ce qu'il ne puisse pas faire trébucher.
9. N'employez pas le purificateur d'air dans une pièce contenant des gaz ou vapeurs combustibles.
10. N'exposez pas le purificateur d'air à la pluie, ne l'utilisez pas près d'eau, dans une salle de bains ou de lavage ou dans un autre lieu humide.
11. Veillez à ce que le purificateur d'air soit parfaitement d'aplomb pour le fonctionnement.
12. Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les orifices de ventilation ou d'évacuation – un choc électrique ou l'endommagement de l'appareil pourraient en résulter. N'obstruez pas les orifices d'admission ou d'évacuation d'air.
13. Placez le purificateur d'air à proximité d'une prise de courant pour ne pas avoir besoin d'employer un cordon prolongateur.
14. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc, la fiche n'enfonce dans les prises polarisées que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas bien dans la prise, tournez-la. Si elle ne pénètre toujours pas totalement, contactez un électricien agréé. **N'ESSAYEZ PAS** de neutraliser cette caractéristique de sécurité.
15. Une connexion trop lâche à la prise de courant alternatif peut causer surchauffe et déformation de la fiche. Demandez à un électricien de changer les prises de courant lâches ou usées.
16. Ne vous asseyez pas, ne vous tenez pas debout et ne posez pas d'objets lourds sur cet appareil.
17. Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer tout entretien.
18. **GARDEZ CES INSTRUCTIONS.**

**AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas de commande de vitesse transistorisée avec le purificateur d'air.**

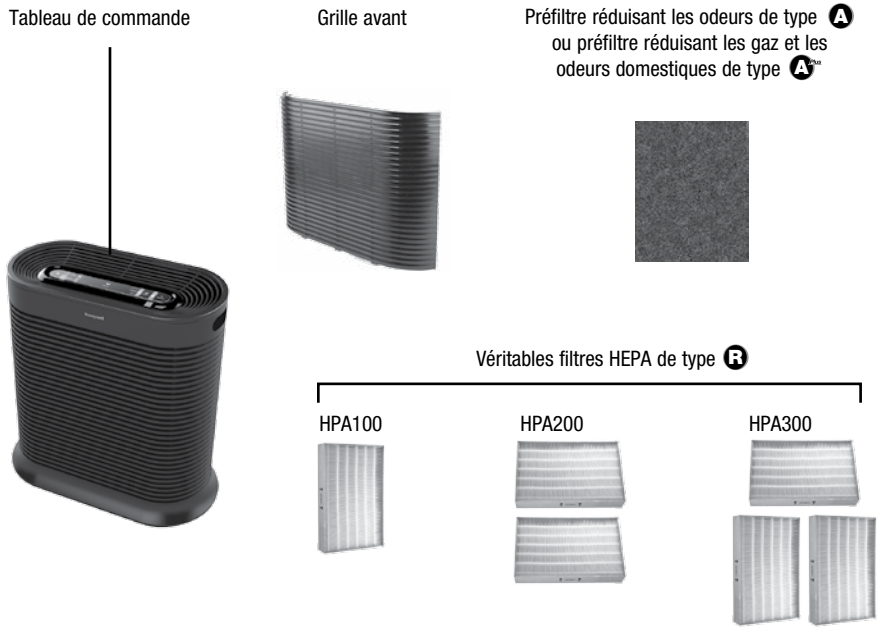
La marque de commerce Honeywell est utilisée par Kaz USA, Inc. avec l'autorisation de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. ne fait aucune assertion et n'offre aucune garantie en ce qui concerne ce produit.



### Série HPA090




### Séries HPA100, HPA200 et HPA300



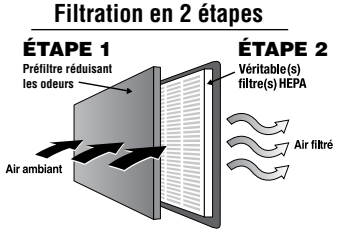
## FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

Ce modèle de purificateur d'air comprend un système d'épuration en 2 étapes qui contribue à purifier l'air qui passe au travers du (des) filtre(s) de l'appareil (fig. 1).

**Étape 1:** Préfiltre réduisant les odeurs

**Étape 2:** Véritable(s) filtre(s) HEPA captant les particules de 0,3 micromètre et plus

Fig. 1




## INSTALLATION

- Posez le purificateur d'air sur une surface rigide, plane et d'aplomb.
- Durant le fonctionnement, de gros volumes d'air sont attirés à proximité du purificateur d'air. Passez souvent les surfaces avoisinantes à l'aspirateur pour éviter l'accumulation de poussières ou de contaminants; ceci pourrait contribuer à prolonger la durée de service du (des) filtre(s). Placez aussi un coussinet sous l'appareil si celui-ci est posé sur un tapis pâle, dans le but d'éviter les taches permanentes – surtout en présence de fumée de tabac, d'un âtre ou de chandelles qui brûlent.
- Veillez à ce que le panneau avant de l'appareil ne soit pas orienté vers un mur ou un meuble.
- Veillez à ce que rien n'obstrue les grilles.

## MISE EN PLACE DU (DES) FILTRE(S) HEPA ET DU PRÉFILTRE RÉDUISANT LES ODEURS

Le(s) véritable(s) filtre(s) HEPA ainsi que le préfiltre sont fournis dans le purificateur d'air. Les filtres neufs des purificateurs d'air sont enveloppés pour préserver leur pureté et étiquetés pour aider à identifier les filtres de rechange HEPA (type R), préfiltre réduisant les odeurs de type A ou préfiltre réduisant les gaz et les odeurs domestiques de type A appropriés.

- Le(s) filtre(s) HEPA et le préfiltre doivent être sortis de leur enveloppe protectrice avant que le purificateur d'air ne puisse être mis en service. Assurez-vous que l'appareil soit ÉTEINT et débranché. Appuyez sur les deux symboles de la main (), sur la grille avant, pour libérer cette dernière et la tirer vers vous pour l'enlever (voyez la fig. 2). Tenez le cadre du filtre de part et d'autre, près du haut, et tirez-le pour le sortir. Répétez l'opération si l'appareil comprend un deuxième ou troisième filtre.
- Sortez le(s) filtre(s) [préfiltre compris] fournis de leur enveloppe protectrice.
- Placez le(s) filtre(s) HEPA dans le boîtier du purificateur d'air. Veillez à ce que les pattes de retrait soient orientées vers l'extérieur (ce qui permettra de sortir le filtre plus facilement plus tard). Posez le préfiltre sur le(s) filtre(s) HEPA et rentrez ses bords dans les pattes prévues sur le périmètre du cadre, là où est (sont) inséré(s) le(s) filtre(s) HEPA. Le préfiltre sera ainsi fermement retenu.
- Replacez la grille avant en introduisant ses pattes inférieures dans les fentes à cet effet de l'appareil. Poussez délicatement le haut de la grille pour l'assujettir, en appuyant sur les symboles de la main () pour l'immobiliser.



Fig. 2



## FONCTIONNEMENT

Ce produit a été homologué ENERGY STAR et répond aux strictes normes d'efficacité énergétique prescrites par l'EPA des États-Unis. L'EPA ne sanctionne pas les déclarations des fabricants qui préconisent un air ambiant plus sain par suite de l'emploi de ce produit.

Les purificateurs d'air portatifs sont plus efficaces dans les pièces où portes et fenêtres sont fermées. D'une façon générale, il est préférable de les faire fonctionner quand vous êtes à la maison.

### Fonctionnement des appareils de la série HPA090




Fig. 3 Tableau de commande du modèle HPA090

- Quand les filtres sont déballés et installés dans l'appareil, assurez-vous que le bouton de commande soit en position d'ARRÊT. Branchez alors le cordon d'alimentation sur une prise de courant fonctionnelle.
- Réglez le bouton de commande au niveau d'épuration voulu: Épuration générale, Allergènes ou Turbo (**fig. 3**).
- Le réglage turbo fournit la plus haute vitesse. Il optimise le pouvoir de réduction des odeurs et aide à assainir l'air rapidement quand sévissent des émanations nauséabondes spécifiques.
- Le réglage allergènes aide à réduire efficacement les aéroallergènes de l'air qui passe à travers le filtre.

### Fonctionnement des séries HPA100, 200, 300




Fig. 4 Tableau de commande des modèles HPA100, HPA200 et HPA300

- Quand les filtres sont déballés et installés dans l'appareil, branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant fonctionnelle.
- Pour choisir le niveau d'épuration voulu, TOQUEZ simplement le symbole d'alimentation () pour faire alterner les options. Une DEL bleue signale le réglage choisi: épuration Germicide, Épuration générale ou Allergènes.

  TOQUEZ ALIMENTATION () pour allumer ou éteindre l'appareil et choisir le niveau d'épuration.

  ALLERGÈNES optimise la réduction des allergènes pendant la saison des allergies.

  ÉPURATION GÉNÉRALE – le réglage parfait pour l'assainissement d'ensemble de l'air.

  L'épuration GERMICIDE capte les germes aériens. Appréciée durant la saison des rhumes et des grippes.

  TOQUEZ TURBO () pour vite épurer l'air ambiant ou vite réduire les mauvaises odeurs.
- Le réglage turbo fournit la plus haute vitesse. Il optimise le pouvoir de réduction des odeurs et aide à assainir l'air rapidement. Pour choisir le réglage turbo, vous TOQUEZ l'icône turbo () tandis que l'appareil fonctionne à l'un des 3 réglages de purification de l'air. La DEL turbo s'allumera. TOQUEZ l'icône turbo () une autre fois pour revenir au réglage d'épuration précédent. Pour ÉTEINDRE le purificateur d'air, toquez le symbole () jusqu'à ce que l'appareil s'arrête.

**Emploi du minuteur optionnel** (la série HPA090 n'incorpore pas cette option)

Le minuteur () permet de choisir un laps de temps (2, 4 ou 8 heures) durant lequel le purificateur d'air fonctionnera avant de s'éteindre automatiquement. Ne réglez pas cette option si vous désirez que l'appareil fonctionne continuellement.

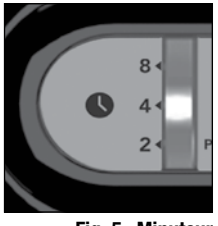



Fig. 5 Minuteur

- Pour régler l'arrêt automatique, TOQUEZ l'icône du minuteur ().
- Continuez à TOQUER pour passer d'un réglage à un autre.
- Une DEL s'allumera pour signaler le laps de temps sélectionné (**fig. 5**).
- Le purificateur d'air s'éteindra automatiquement à la fin de la durée choisie.

**Emploi du gradateur optionnel** (la série HPA090 n'incorpore pas cette option)

Le gradateur (☀) permet de modifier l'éclat des DEL du tableau de commande (**fig. 6**), si vous désirez ajuster la luminosité en fonction de la pièce. Lorsque vous allumez le purificateur d'air, la luminosité est toujours au réglage le plus HAUT.



**Fig. 6 Gradateur**

**Pour varier l'intensité lumineuse**:

- TOQUEZ l'icône du gradateur (☀) une fois – vous réglez ainsi la luminosité à BAS.
- TOQUEZ l'icône du gradateur (☀) deux fois – les lumières s'éteindront (mais le purificateur d'air ne s'éteindra pas).
- TOQUER l'icône (☀) une troisième fois revient à la luminosité HAUTE.

## INDICATEURS ÉLECTRONIQUES D'ÉTAT DES FILTRES

Ces purificateurs d'air présentent deux indicateurs électroniques qui vous rappellent de vérifier et de remplacer le(s) véritable(s) filtre(s) HEPA et le préfiltre réduisant les odeurs, selon les heures d'emploi comptabilisées.

Quand le(s) véritable(s) filtre(s) HEPA et le préfiltre ont besoin d'être changés, la lampe «Vérifier filtres» ou «Vérifier préfiltre» s'allume (**fig. 7**).



**Fig. 7 S'allume lorsque les filtres HEPA doivent être changés**

Vous devriez examiner ces filtres de temps à autre. Selon les conditions d'emploi, tout véritable filtre HEPA devrait être remplacé tous les 12 mois et le préfiltre réduisant les odeurs, tous les 3 mois, surtout s'il y a eu des odeurs pénétrantes ou des fortes concentrations de particules au foyer.

**RÉINITIALISATION de l'un ou l'autre des indicateurs électroniques d'état des filtres**

Après le remplacement des filtres voulus, la lampe «Vérifier filtres» ou «Vérifier préfiltre» luit jusqu'à la réinitialisation. L'appareil étant sous tension, appuyez sur le bouton luisant pendant environ 2 secondes, soit jusqu'à ce qu'il s'éteigne. L'indicateur est ainsi remis à son état initial. Selon les conditions d'emploi (milieu ambiant et heures d'utilisation), il peut être nécessaire de changer les filtres plus ou moins souvent.

REMARQUE: les indicateurs peuvent être réinitialisés si vous changez le préfiltre ou le(s) filtre(s) avant que les lampes ne s'allument. L'appareil étant branché mais PAS allumé, appuyez tour à tour sur chacun des boutons pendant au moins 5 secondes. Le voyant luira. Lorsque la lampe est allumée, appuyez tour à tour sur les boutons «Vérifier filtres» puis «Vérifier préfiltre» jusqu'à ce que chaque lampe s'éteigne. L'indicateur est ainsi remis à l'état initial, où le filtre était immaculé.

Les intervalles entre remplacements ne sont donnés qu'à titre indicatif. La longévité de tout matériau filtrant dépend de la concentration des polluants acheminés dans le système de filtration. Des fortes concentrations de contaminants – poussières, squames animales et fumée de tabac, par ex. – écourtent la durée des filtres.

**REMARQUE:** aucun des filtres n'est lavable. Ne les immergez pas dans l'eau.

## REMPLACEMENT DES VÉRITABLES FILTRES HEPA

Voyez les INSTRUCTIONS D'INSTALLATION à la page 3 de ce manuel.

Le magasin de détail où vous avez acheté le purificateur d'air vend sans doute les véritables filtres HEPA Ⓡ de rechange Honeywell qu'il vous faut, sinon vous pouvez les commander chez Kaz USA, Inc., le fabricant autorisé des purificateurs d'air Honeywell, au **www.replacementfilters.com**. Pour toutes questions, communiquez avec le Service à la clientèle de Kaz au **1-800-477-0457.**

**Veuillez noter que chaque série requiert un nombre différent de filtres HEPA de rechange:** les séries HPA090 et HPA100 utilisent 1 filtre HEPA Ⓡ, la série HPA200, 2 filtres HEPA Ⓡ et la série HPA300, 3 filtres HEPA Ⓡ.



## ENTRETIEN DU PRÉFILTRE RÉDUISANT LES ODEURS

Le préfiltre réduisant les odeurs contribue non seulement à la réduction des odeurs, mais aussi à capter les grosses particules aéroportées qui pénètrent par la grille. Ce préfiltre devrait être remplacé tous les 3 mois car il se colmate de particules et de fibres au fil des jours, ce qui réduit son efficacité.

Utilisez le préfiltre anti-odeurs spécialement conçu de type Ⓐ ou le préfiltre réduisant les gaz et les odeurs domestiques de type Ⓐ+; ces filtres sont disponibles là où vous achetez les véritables filtres HEPA, chez Kaz au **www.replacementfilters.com** ou bien en appelant le Service à la clientèle de Kaz au **1-800-477-0457**.

## NETTOYAGE ET RANGEMENT

Nous vous recommandons de nettoyer le purificateur d'air au moins tous les 3 mois et avant son rangement prolongé. Servez-vous uniquement d'un chiffon sec pour essuyer les surfaces extérieures. **N'UTILISEZ PAS D'EAU, D'ENCAUSTIQUE POUR MEUBLES OU DE PRODUIT CHIMIQUE.**

Si le purificateur d'air ne doit pas servir pendant plus de 30 jours, nous conseillons …

- de retirer le(s) véritable(s) filtre(s) HEPA de l'appareil;
- de placer le(s) véritable(s) filtre(s) HEPA dans un sac en plastique hermétique; et enfin
- de sortir le préfiltre réduisant les odeurs et de le mettre dans un sac en plastique hermétique.

## FOIRE AUX QUESTIONS

**Mon purificateur d'air commence à faire du bruit et son débit est réduit. Qu'est-ce qui ne va pas?**
Les filtres sont peut-être colmatés. Il est possible qu'une grande quantité de contaminants bouche les interstices des filtres et entrave le passage de l'air. Remplacez les filtres.

**Pendant combien de temps devrais-je laisser fonctionner mon purificateur d'air?**
D'une façon générale, l'appareil sera le plus efficace si les portes et fenêtres sont fermées. Nous vous conseillons de faire fonctionner l'appareil pour purifier l'air ambiant quand vous êtes à la maison.

**Puis-je laver certains filtres de mon purificateur d'air?**
Non. Laver les filtres, quels qu'ils soient, les endommagera irrémédiablement.

## ACCESSOIRES ET FILTRES DE RECHANGE

Si vous désirez que votre purificateur d'air maintienne son pouvoir de réduction des odeurs ménagères et/ou des gaz domestiques (COV) et qu'il fonctionne efficacement, changez le préfiltre anti-odeurs tous les 3 mois. Vous avez le choix: le préfiltre Ⓐ de réduction des odeurs modèle HRF-AP1, ou le préfiltre Ⓐ+ qui réduit les gaz et les odeurs domestiques, modèle HRF-APP1.

Pour commander les filtres de rechange dont vous avez besoin pour votre purificateur d'air, allez au **www.replacementfilters.com** ou bien appelez le **1-800-477-0457**.

- Véritable filtre HEPA Ⓡ – modèle HRF-R1 (un seul), HRF-R2 (lot de 2) ou HRF-R3 (lot de 3)
- Préfiltre Ⓐ – modèle HRF-AP1 réduisant les odeurs ou préfiltre Ⓐ+ modèle HRF-APP1 réduisant les gaz et les odeurs domestiques

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

**Adressez vos questions ou commentaires à:**
Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772 ÉTATS-UNIS

Appelez-nous sans frais au **1-800-477-0457**
Courriellez: consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web au **www.kaz.com**

**Veuillez préciser le numéro de modèle.**

**REMARQUE: EN CAS DE PROBLÈME, COMMENCEZ PAR COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU LIEU D'ACHAT. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIR LE LOGEMENT DU MOTEUR, SOUS PEINE DE RISQUER L'ANNULATION DE LA GARANTIE, L'ENDOMMAGEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR OU DES BLESSURES CORPORELLES.**

## GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

**Veuillez lire toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce produit.**

**A**. Cette garantie limitée de cinq (5) ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant des vices de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ USA, INC. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE**. Certaines juridictions interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujetti aux limites ou exclusions énoncées ci-haut. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une juridiction à l'autre. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

**B.** À son gré, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit sur constatation qu'il comporte des vices de matériaux ou de fabrication. Tout produit défectueux devrait être retourné au lieu d'achat, conformément à la politique du magasin. Par la suite, tout produit défectueux dont la garantie est toujours valide peut être retourné à Kaz.

**C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme aux instructions du présent manuel.

**D.** Cette garantie ne couvre NI le préfiltre NI le(s) filtre(s) HEPA, sauf en cas de vices de matériaux ou de fabrication.

**E.** Retournez tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Veuillez joindre une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de 10,00 US$ ou 15,50 CA$ pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Veuillez inclure vos nom, adresse postale et numéro de téléphone durant la journée. Vous devez prépayer les frais d'expédition. Envoyez le colis à:

**Aux États-Unis**
Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

**Au Canada**:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Faites enregistrer votre produit au **www.kaz.com** sous «Customer Care» puis «Warranty Registration» pour recevoir des détails sur les réactualisations et les offres promotionnelles.

Fabriqué par Kaz USA, Inc.
© 2013 Kaz USA, Inc. Tous droits réservés.
P/N: 31IMA100190



Honeywell



# ELEGIDO POR LOS DOCTORES AUTÉNTICO HEPA PURIFICADORES DE AIRE ELIMINADORES DE ALERGÉNICOS

**Para modelos:** **Series HPA090, Series HPA100, Series HPA200 y Series HPA300**

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ANTES DE UTILIZAR EL PURIFICADOR DE AIRE, LEA LAS PRESENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y CONSÉRVELAS A SU ALCANCE.

**El uso de aparatos eléctricos requiere las siguientes precauciones mínimas para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y para evitar lesiones corporales:**

1. Antes de hacer funcionar el purificador de aire, lea todas las instrucciones.
2. Coloque el purificador de aire en un lugar seguro, donde no pueda ser volcado.
3. Cuando el purificador de aire no esté en uso, apague el control (posición OFF) y desenchúfelo.
4. Para desconectar el purificador de aire, asegúrese que la unidad esté **APAGADA** después sujete el enchufe y jale para sacar del tomacorriente. Nunca jale del cable.
5. No debe usar el purificador de aire si el enchufe o el cable eléctrico están dañados. Tampoco lo utilice si no funciona bien, si se ha caído o se ha dañado de una forma u otra. Coloque el cable eléctrico lejos de toda fuente de calor.
6. No use el aparato al aire libre.
7. No use el purificador de aire a menos que esté totalmente montado.
8. No pase el cable eléctrico debajo de alfombras ni lo cubra con tapices. Coloque el aparato de manera que nadie pueda tropezar con el cable.
9. No use el purificador de aire donde haya gases o vapores inflamables.
10. No exponga el purificador de aire a la lluvia, ni lo utilice a proximidad del agua, en el cuarto de baño, sala de lavado o ni en un lugar húmedo.
11. El purificador de aire sólo debe funcionar en posición vertical.
12. No permita que objetos extraños penetren en los orificios de ventilación ni en las salidas de aire, ya que esto podría causar una descarga eléctrica o dañar el purificador. No obstruya las entradas ni salidas de aire.
13. Coloque el purificador de aire cerca de una toma de corriente - evite utilizar un cable de extensión.
14. Este artefacto viene con un enchufe polarizado (un macho más ancho que otro). Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, sólo hay una forma de introducir el enchufe en el tomacorriente. Si no entra totalmente, invierta la posición. Si tampoco entra, llame a un electricista. El enchufe polarizado es un dispositivo de seguridad – **NO** lo fuerce.
15. Una mala conexión entre el tomacorriente y el enchufe puede provocar recalentamiento y la deformación del enchufe. Llame a un electricista para que repare el toma corriente defectuoso.
16. No se siente ni se pare sobre el purificador de aire, ni coloque objetos pesados encima de éste.
17. Desenchufe el aparato antes de realizar el mantenimiento.
18. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**Advertencia: para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no utilice el purificador de aire con un dispositivo de control de velocidad transistorizado.**

La marca registrada Honeywell es utilizada por Kaz USA, Inc. bajo licencia de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. no hace representaciones o garantías con respecto a este producto.

## SU PURIFICADOR DE AIRE

### Series HPA090

Panel de Control



Rejilla Frontal



Auténtico Filtro HEPATipo R (1)



Prefiltro Reductor de Olores Tipo A o Prefiltro A Plus Reductor de Olores y Gases Domésticos



---

### Series HPA100, Series HPA200, Series HPA300

Panel Control



Rejilla Frontal



Prefiltro Reductor de Olores Tipo A o Prefiltro A Plus Reductor de Olores y Gases Domésticos



Auténticos Filtros HEPA Tipo R

HPA100



HPA200



HPA300





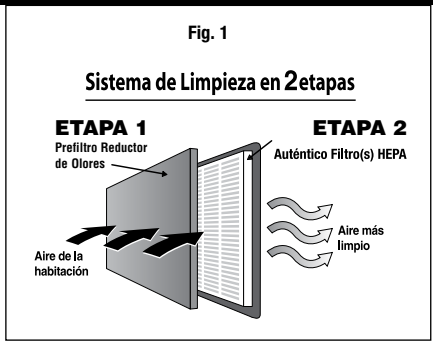
## CÓMO FUNCIONA SU PURIFICADOR DE AIRE

Este modelo de purificador de aire incorpora un sistema de limpieza de 2 etapas para ayudar a limpiar el aire que pasa a través del filtro en la unidad (Fig. 1).

**Etapa 1:** Prefiltro Reductor de Olores

**Etapa 2:** Auténtico Filtro HEPA que captura partículas tan pequeñas como 0.3 micrones o más grandes.

Fig. 1




## INSTALACIÓN

- Seleccione un lugar firme, plano y nivelado.
- Cuando esté funcionando, grandes volúmenes de aire son atraídos hacia el purificador de aire. Las áreas circundantes se deben limpiar y/o aspirar con frecuencia para evitar la acumulación de polvo y otros contaminantes. Esto también puede ayudar a prolongar la vida útil del filtro. Si la unidad se coloca sobre una alfombra de color claro, un tapete pequeño o alfombrilla debe utilizarse debajo para evitar manchas permanentes. Esto es especialmente importante en los hogares con contaminación de tabaco, chimeneas, o donde se usan velas.
- Asegúrese que el frente de la unidad esté en dirección opuesta a la pared o muebles más cercanos.
- Asegúrese que las rejillas no estén bloqueadas.

## INSTALACIÓN DE LOS AUTÉNTICOS FILTROS HEPA Y EL PREFILTRO REDUCTOR DE OLORES

Los Auténticos Filtros HEPA se suministran en el interior del purificador de aire. Los purificadores de aire nuevos tiene sus filtros envueltos para asegurar la pureza y están etiquetados para ayudar a identificar el filtro de reemplazo adecuado. (Auténtico Filtro HEPATipo R; Prefiltro Reductor de Olores Tipo A o Prefiltro A Plus Reductor de Olores y Gases Domésticos)

- Antes de usar su nuevo purificador de aire debe quitar la envoltura que cubre los fitros y el Prefiltro. Asegúrese que el purificador de aire esté APAGADO y desconectado. Presione los dos símbolos de mano (✋) en la rejilla frontal para liberarla de la unidad y jale la rejilla hacia usted para retirarla (ver Fig. 2). Sujete los lados del marco del filtro cerca de su extremo superior y jale hacia afuera. Repita para el segundo y tercer filtro si procede
- Retire la envoltura protectora de los filtros (incluyendo el Prefiltro) que se han suministrado con su purificador de aire.
- Coloque los filtros HEPA dentro de la carcasa del purificador de aire. Asegúrese que las lengüetas de extracción estén apuntando hacia el frente (esto facilitará la extracción del filtro). Coloque el Prefiltro en sobre los filtros HEPA. Meta los bordes del Prefiltro en las lengüetas que están ubicadas alrededor de los bordes donde están insertados los filtros HEPA. Esto mantendrá el Prefiltro firmemente en su lugar.
- Vuelva a colocar la rejilla frontal colocando las lengüetas en la parte inferior de la rejilla en las ranuras de la unidad. Empuje suavemente la parte superior de la rejilla en su lugar presionando en los símbolos de mano (✋) para asegurarlo en su lugar.



Fig. 2

## OPERACIÓN

Este producto obtuvo la calificación ENERGY STAR al cumplir con las estrictas pautas de eficiencia de energía establecidas por la EPA de EUA. La EPA de EUA no respalda ningún reclamo de fabricante de aire interior más sano por el uso de este producto.

**Los purificadores de aire portátiles son más eficaces en habitaciones donde todas las puertas y ventanas estén cerradas. En general, se recomienda que opere su purificador de aire mientras esté en casa para limpiar el aire.**

**Operación de las Series HPA090:**

- Una vez que ha retirado las envolturas de los filtros y los ha instalado en la unidad, asegúrese que la perilla de control del purificador de aire esté en la posición de APAGADO y enchufe el cable en un tomacorriente.
- Seleccione el nivel de limpieza deseado girando la perilla a la posición al ajuste de Limpieza General, Alérgeno o Turbo (**Fig. 3**).
- El ajuste Turbo operará el purificador de aire a la máxima velocidad. Este ajuste maximizará la capacidad de la unidad para ayudar a reducir los malos olores y le ayudará a limpiar el aire rápidamente si usted tiene un problema específico de calidad de aire que deba atenderse.
- El ajuste de Alérgeno ayudará eficazmente a reducir los alérgenos en el aire que pasan a través del filtro.




**Fig. 3 Panel de Control HPA090**

**Operación de las Series HPA100, 200, 300:**

- Una vez que ha retirado las envolturas de los filtros y los ha instalado en la unidad, enchufe el cable en un tomacorriente operacional.
- Seleccione el nivel de limpieza simplemente PULSANDO el ícono () para conmutar a través de las opciones de ajuste. La luz azul LED iluminará para seleccionar el ajuste: Germen, Limpieza General o Alérgeno.




**Fig. 4 Panel de Control HPA100, HPA200, HPA300**

PRESIONE ENCENDIDO (power) () para encender/apagar y seleccionar el nivel de limpieza.

ALÉRGENO (Allergen) optimiza la capacidad de captura de alérgenos durante la temperada de alergias.

LIMPIEZA GENERAL (General Clean) para limpieza diaria y general del aire.

GERMEN (Germ) optimiza la capacidad de capturar gérmenes. Use durante la temporada de gripe y resfriados.

PRESIONE TURBO () paara limpieza potente o reducción rápida de olores.

- El ajuste Turbo opera la unidad a la máxima velocidad. Este ajuste maximizará la habilidad de la unidad para ayudar a reducir los olores y ayudará a limpiar el aire rápidamente. Para seleccionar el ajuste Turbo la unidad debe estar operando en uno de los 3 ajustes de limpieza, PRESIONE el ícono de Turbo (). La luz LED de Turbo se iluminará. PRESIONAR de nuevo el ícono de Turbo () regresará al purificador de aire al ajuste de limpieza anterior. Para APAGAR, pulse el símbolo de ENCENDIDO (Power) () hasta que el purificador de aire se apague.



**Usar la Opción del Temporizador** (No disponible en las Series HPA090)**:**

La Opción del Temporizador () le permite seleccionar cuánto tiempo operará el purificador de aire antes de que se apague automáticamente. Existen tres tiempos preestablecidos: 2, 4, y 8 horas. No use esta opción si desea que la unidad opere continuamente.

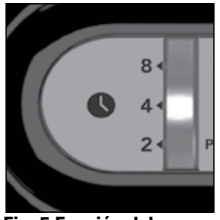



**Fig. 5 Función del Temporizador**

- Para ajustar la unidad para el Apagado Automático, PRESIONE el ícono de Temporizador con Apagado Automático ().
- Continue PRESIONANDO para buscar el ajuste de hora deseado.
- Una luz LED light se iluminará para indicar el tiempo de operación seleccionado (Fig. 5).
- La unidad se apagará automáticamente después del tiempo de operación indicado.

**Usar la Opción de Regulación de Intensidad** (No disponible en las Series HPA090)

La Opción de Regulación de Intensidad () permite ajustar el brillo de las pantallas LED en el panel de control (**Fig. 8**). Puede desear ajustar el brillo dependiendo de la habitación donde se encuentra la unidad. La unidad se enciende siempre con la intensidad del brillo en ALTA.




**Fig. 6 Función de Regulación de Intensidad**

**Para ajustar el brillo**:

- PULSE una vez el ícono de Regulación de Intensidad () para atenuar las luces a BAJA.
- PULSE dos veces el ícono de Regulación de Intensidad () y se APAGARÁN las luces. (el purificador de aire no se apagará)
- PULSAR el ícono de Regulación de Intensidad () por tercera vez para regresar la intensidad a ALTA.

## RECORDATORIO ELECTRÓNICO DE CAMBIO DE FILTRO

Cada purificador de aire de estos modelos tiene dos verificadores electrónicos de filtro para recordarle cuando revisar y cambiar los auténticos filtros HEPA y el prefiltro Reductor de Olores basado en las horas de uso del limpiador de aire.

Cuando los Auténticos filtros HEPA y/o el Prefiltro necesiten ser reemplazados, se encenderá la luz “Check Filter” (“Revisar el Filtro”) o “Check Pre-Filter” (“Revisar el Prefiltro”) (**Fig. 7**).

Debe revisar periódicamente estos filtros. Dependiendo de las condiciones de operación, los auténticos filtros HEPA deben ser reemplazados cada 12 meses, y el prefiltro Reductor de Olores cada 3 meses, especialmente si el hogar ha tenido fuertes olores y partículas.

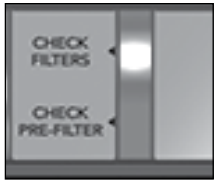



**Fig. 7 Se iluminará cuando sea tiempo de cambiar los Filtros HEPA**

**Para REINICIAR el Verificador Electrónico del Filtro:**

Después de haber reemplazado el filtro adecuado la luz “Check Filter” (“Revisar el Filtro”) o “Check Pre-Filter” (“Revisar el Prefiltro”) permanecerá encendida hasta que la reinicie. Con la unidad encendida, presione el botón iluminado y mantenga presionando durante 2 segundos hasta que se apaguen las luces. El verificador electrónico del filtro ha sido reiniciado. Dependiendo del uso individual (medio ambiente y horas de uso), puede que necesite reemplazar los filtros más o menos con frecuencia.

NOTA: Si cambia el Prefiltro o Filtro antes de que se enciendan las luces del Verificador Electrónico del Filtro, es posible reajustar los indicadores. Con la unidad conectada, pero NO encendida, presione y mantenga presionado individualmente cada botón por al menos 5 segundos. Esto encenderá la luz indicadora. Después de que se encienda la luz, presione individualmente y mantenga presionado el botón de “Check Filter” (“Revisar el Filtro”) o “Check Pre-Filter” (“Revisar el Prefiltro”) hasta que se apague cada luz. En este punto, el indicador del filtro será reajustado a su estado original de “limpio”.

Estos intervalos de limpieza sirven sólo como una guía. El desempeño de cualquier filtro depende de la concentración de contaminantes que van a través del sistema. Las altas concentraciones de contaminantes como el polvo, caspa de mascota y fumar reducirán el rendimiento útil del filtro.

**NOTA:** Ninguno de los filtros son lavables. No los sumerja en agua.

## REEMPLAZAR LOS AUTÉNTICOS FILTROS HEPA

Consulte las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN en la página 3 de este manual.

Puede adquirir el reemplazo del Auténtico Filtro HEPA Ⓡ Honeywell para su purificador de aire en la tienda donde compró su purificador de aire o los puede ordenar directamente en Kaz USA, Inc., titular de la licencia de purificadores de aire Honeywell en **www.replacementfilters.com**. Si tiene alguna pregunta, contacte Servicio al Consumidor Kaz al **1-800-477-0457.**

**Por favor tenga en cuenta que cada modelo de las series lleva un número diferente de filtros HEPA:** Las Series HPA090 y HPA100 usan 1 Filtro HEPA Ⓡ de reemplazo, las Series HPA200 usan 2 Filtros HEPA Ⓡ de reemplazo, y las Series HPA300 usan 3 Filtros HEPA Ⓡ

## MANTENIMIENTO DEL PREFILTRO REDUCTOR DE OLORES

El prefiltro reductor de olores no sólo le ayuda a reducir los malos olores, sino que también ayuda a capturar grandes partículas en el aire que entran en la rejilla. Este prefiltro debe reemplazarse cada 3 meses, ya que se cubrirá de partículas y fibras que reducirán el desempeño de la filtración.

Use el especialmente diseñado Prefiltro Reductor de Olores Tipo Ⓐ o el Prefiltro Reductor de Olores y Gases Domésticos Tipo Ⓐ™, disponibles donde se venden los Auténticos Filtros HEPA y en Kaz visitando:

**www.replacementfilters.com** o llamando a Relaciones al Consumidor Kaz al **1-800-477-0457**.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Le recomendamos que limpie el purificador de aire al menos una vez cada 3 meses y antes de un almacenamiento prolongado. Use sólo un paño seco para limpiar las superficies externas del purificador de aire. **NO USE AGUA, CERA ABRILLANTADORA, O NINGUNA SOLUCIÓN QUÍMICA.**

Si su Purificador de Aire no se usará por más de 30 días, le recomendamos que:

- Retire los Auténticos Filtros HEPA de la unidad.
- Envuelva los Auténticos Filtros HEPA en una bolsa hermética de plástico.
- Retire el Prefiltro Reductor de Olores Domésticos y colóquelo en una bolsa hermética de plástico.

## PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

**Mi Purificador de Aire está empezando a hacer ruido y la salida de aire es menor. ¿Qué pasa?**
Los filtros puede estar sucios. La alta concentración de agentes contaminantes pueden bloquear los poros del filtro y evitar que el aire pase. Cambie los Filtros.

**¿Cuánto tiempo debo operar mi Purificador de Aire?**
En general, la unidad será más eficaz cuando las puertas y ventanas estén cerradas y debe operarse cuando esté en casa.

**¿Puedo lavar los filtros de mi limpiador de aire?**
No. Lavar cualquiera de los filtros lo arruinará.



## ACCESORIOS Y FILTROS DE REEMPLAZO

Si desea que su purificador de aire conserve la eficacia en la reducción de olores domésticos, y/o gases domésticos (COVs) y opere más eficazmente, debe reemplazar el Prefiltro Reductores de Olores una vez cada 3 meses. Este Prefiltro está disponible como el Prefiltro Ⓐ Reductor de Olores modelo HRF-AP1 o puede usar un modelo HRF-APP1 Ⓐ™ para la reducción de Olores y Gases Domésticos.

Para ordenar los filtros de reemplazo para su purificador de aire, visite **www.replacementfilters.com** o llame **1-800-477-0457**.

- Auténtico Filtro HEPA Ⓡ Modelo HRF-R1 (paquete sencillo) o HRF-R2 (paquete con 2) o HRF-R3 (paquete con 3)
- Prefiltro Reductor de Olores modelo Ⓐ HRF-AP1 o Prefiltro Reductor de Olores y Gases Domésticos modelo HRF-APP1

## SERVICIO AL CONSUMIDOR

**Envíe sus preguntas o comentarios a:**
Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Llame lada gratuita al: **1-800-477-0457**
E-mail: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio web: **www.kaz.com**

**Asegúrese de especificar el número de modelo.**

**NOTA: EN CASO DE PROBLEMA, CONTACTE PRIMERO SERVICO AL CONSUMIDOR O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA LA UNIDAD AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, HACERLO PUEDE ANULAR LA GARANTÍA Y CAUSAR DAÑO EN EL PURIFICADOR DE AIRE O PROVOCAR LESIONES PERSONALES.**

## GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

**Antes de usar este producto, por favor lea completamente las intrucciones.**

**A**. La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o remplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Las defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ USA, INC. NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA**. En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos legales, los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra.

**B.** A su discreción, Kaz USA, Inc. reparará o remplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.

**C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente manual.

**D.** Esta garantía NO cubre el pre-filtro lavable ni los filtros HEPA, con la excepción de defectos de material o de mano de obra

**E.** Para devolver un producto defectuoso a Kaz USA, Inc., adjunte una breve descripción del problema e incluya la prueba de compra y un cheque o giro postal de US$10.00 o CAN$15.50 para cubrir los gastos de manutención, embalaje y reenvío. Sírvase indicar su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le pueda ubicar durante el día. Debe pagar los gastos de envío por adelanado. Enviar a:

**En los Estados Unidos**:
Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

**En Canadá**:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Por favor visite **www.kaz.com** y registre su producto en el Centro de Servicio al Consumidor y reciba actualizaciones de información de productos y nuevas ofertas promocionales.

Fabricado por Kaz USA, Inc
© 2013 Kaz USA, Inc.. Todos los Derechos Reservados.
P/N: 31IMA100190